

## AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N° 29 /AONO/ADC/CIPM/2024 DU 22 / 07 /2024

### POUR LA CONSTRUCTION D'UN TERMINAL POUR LES AGENCES DE LOCATION DE VOITURES À L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE YAOUNDE-NSIMALEN

FINANCEMENT : SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.

IMPUTATION : BUDGET DE LA SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A. EXERCICE 2024, LIGNE 109213.

#### 1. Objet de l'appel d'offres

Dans le cadre de l'exécution de son plan d'actions pour l'année en cours, le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Maître d'Ouvrage, lance un Appel d'Offres National Ouvert pour la construction d'un terminal pour les agences de location de voitures à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen.

#### 2. Consistance des travaux

Les travaux consistent en :

- Les travaux préparatoires ;
- L'implantation et terrassement ;
- L'ossature métallique en IPE 80 ;
- Les élévations en profilés d'aluminium ;
- La charpente et couverture ;
- La menuiserie aluminium ;
- L'électricité – climatisation – sécurité incendie ;
- L'habillage des murs intérieurs ;
- Le faux plafond ;
- L'habillage des murs extérieurs ;
- Les revêtements des sols ;
- La peinture.

*Les caractéristiques techniques des produits sont définies dans le Cahier des Clauses Techniques Particulières (CTP) du présent dossier d'Appel d'Offres.*

#### 3. Délai d'exécution

Le Maître d'Ouvrage souhaite que les travaux soient exécutés dans un délai de **trois (03) mois**. Toutefois, un soumissionnaire peut proposer un délai inférieur à celui fixé par l'appel d'offres.

#### 4. Allotissement

Les travaux sont constitués en un (01) seul lot.

#### 5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel à l'issue des études préalables est de **soixante-dix millions (70 000 000) de francs CFA TTC**.

#### 6. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte, à égalité de conditions à toutes les entreprises ayant leur siège social en République du Cameroun, et spécialisées dans les travaux de construction en matériaux préfabriqués des bâtiments.

#### 7. Financement

Les travaux objet du présent appel d'offres seront financés par le budget de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Exercice 2024, ligne 109213.

#### 8. Caution de soumission

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, sous peine de rejet, une caution de soumission timbrée au tarif en vigueur, émise par un établissement financier agréé, accompagnée du récépissé de consignation délivré par la Caisse de Dépôts et de Consignations (CDEC) et portant la mention manuscrite de l'établissement émetteur, d'un montant d'un million quatre cent mille (1 400 000) FCFA, **f**

valable pendant trente (30) jours au-delà de la date de validité des offres, soit quatre-vingt-dix (90) jours.

#### 9. Consultation du dossier d'appel d'offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables au **Département de la Gestion Administrative des Marchés** de la société **Aéroports Du Cameroun S.A.**, sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **porte 0104, Tél. 222 23 36 02, postes 335/359**, dès publication du présent avis.

#### 10. Acquisition du dossier d'appel d'offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au **Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A.**, porte 0104, sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **Tél. 222 23 36 02, postes 335/359**, dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **cinquante mille (50 000) FCFA dans le compte intitulé «CAS – ARMP»** ouvert dans les agences BICEC : Yaoundé Agence centrale, Douala Bonanjo, Limbé, Buéa, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua et Maroua.

#### 11. Visite de site

Pour une meilleure appréciation des travaux à réaliser, il est prévu une visite guidée à l'attention des soumissionnaires le 09 / 09 / 2024 à partir de 11 heures. Point de rencontre : secrétariat du Directeur de l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen.

#### 12. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en **sept (07) exemplaires** dont un **(01) original et six (06) copies** marquées comme tels, devra parvenir sous plis fermé, sous peine de rejet, au **Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A.**, sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **porte 0104**, au plus tard le 24 / 09 / 2024 à **13 heures**, et devra porter la mention :

#### APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N° 23 /AONO/ADC/CIPM/2024 DU 22 / 08 /2024

**POUR LA CONSTRUCTION D'UN TERMINAL POUR LES AGENCES DE LOCATION DE VOITURES À L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE YAOUNDE-NSIMALEN**

**« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».**

#### 13. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours.

#### 14. Ouverture des plis

L'ouverture des offres administratives, techniques et financières aura lieu le 24 / 09 / 2024 à **14 heures** par la Commission Interne de Passation des Marchés de la société **Aéroports Du Cameroun S.A.**, siégeant dans le bureau de la Commission sis à l'aérogare passagers de Yaoundé-Nsimalen, **porte 1103**.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier dont elle a la charge.

#### 15. Évaluation des offres

Les offres seront évaluées sur la base des critères éliminatoires et essentiels ci-après : ✓

### 15.1. Critères éliminatoires

- a) Dossier administratif incomplet ou au moins une pièce administrative non conforme au-delà du délai de 48 heures (confère RPAO, enveloppe administrative) ;
- b) Absence de la caution de soumission (timbrage au tarif en vigueur, récépissé de consignation délivrée par la Caisse des dépôts et consignations (CDEC), mention manuscrite de l'établissement émetteur) à l'ouverture des offres, conformément aux dispositions de la lettre-circulaire n°000019/LC/MINMAP du 05 juin 2024 ;
- c) Dossier financier incomplet (confère RPAO, enveloppe financière) ;
- d) Une note technique inférieure à vingt-sept (27) OUI sur trente-quatre (34) pour l'ensemble des critères essentiels ;
- e) Présence d'une pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- f) Absence de la déclaration sur l'honneur de non abandon de marché au cours des trois (03) dernières années et de non inscription à la liste des entreprises défailtantes annuellement établie par le MINMAP (à joindre exclusivement dans l'offre technique) ;
- g) Absence de renseignement d'un prix unitaire quantifié ;
- h) En qualité de mandataire dans un groupement, n'avoir pas réalisé au moins une (01) prestation similaire ;
- i) Refus du soumissionnaire d'accepter les corrections des erreurs arithmétiques de son offre financière ;
- j) Être titulaire d'un contrat en cours d'exécution au sein de la société ADC S.A, avec des performances peu satisfaisantes et ayant déjà fait l'objet d'une mise en demeure ou d'un constat de défaillance.

### 15.2. Critères essentiels

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. Références en travaux similaires :               | OUI/NON ; |
| 2. Moyens matériels :                               | OUI/NON ; |
| 3. Qualité du personnel :                           | OUI/NON ; |
| 4. Note méthodologique :                            | OUI/NON ; |
| 5. Preuves d'acceptation des conditions du marché : | OUI/NON ; |
| 6. Capacité financière :                            | OUI/NON ; |
| 7. Attestation de visite de site :                  | OUI/NON ; |
| 8. Présentation de l'offre :                        | OUI/NON ; |

### 16. Attribution du marché

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la moins disante et remplissant les capacités administratives et techniques requises.

### 17. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant un délai de soixante (60) jours à partir de la date limite fixée pour leur remise.

### 18. Renseignements complémentaires

Des renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction de la Maintenance de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen Tél. 222 23 36 02, poste 414.

**NB :** Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS aux numéros suivants :

- MINMAP : 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;
- CONAC : 222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;
- Numéro vert CONAC : 1517.

Yaoundé, le 19 AOÛT 2024

LE DIRECTEUR GENERAL,



Thomas Owona Assouma

#### Ampliations :

- MINMAP (pour information)
- ARMP (pour information)
- Conseil d'Administration (pour information) ;
- Président CIPM (pour information) ;
- DM (pour information) ;
- DX.NSI (pour affichage) ;
- DGM (pour archivage) ;
- Service du Courrier (pour affichage) ;
- Site internet ADC.

## OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

N° 29 /AONO/ADC/CIPM/2024 OF 22 / 08 /2024

### FOR THE CONSTRUCTION OF A TERMINAL FOR CAR RENTAL AGENCIES AT YAOUNDE-NSIMALEN INTERNATIONAL AIRPORT

FINANCING: SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.

ALLOCATION: BUDGET OF SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A., FISCAL YEAR 2024, LINE 109213.

#### 1. Purpose of the invitation to tender

As part of the implementation of its action plan for the current year, the Managing Director of Aéroports Du Cameroun S.A., the Owner, is launching a National Open Call for Tenders for the construction of a terminal for car rental agencies at Yaoundé-Nsimalen International Airport.

#### 2. Scope of work

The work consists of :

- Preparatory work ;
- Layout and earthworks ;
- Metal framing ;
- Carpentry and roofing ;
- Aluminium joinery;
- Electricity - air conditioning - fire safety;
- Interior wall cladding;
- False ceiling;
- External wall cladding;
- Floor and wall coverings;
- Exterior fittings;
- The paint.

***The technical characteristics of the products are defined in the Cahier des Clauses Techniques Particulières (CCTP) of the present tender documents.***

#### 3. Deadline for completion

The project owner would like the work to be carried out within **three (03) months**. However, a bidder may propose a shorter period than that specified in the invitation to tender.

#### 4. Allotment

The work shall consist of a single (01) lot.

#### 5. Estimated cost

The estimated cost at the end of the preliminary studies is **seventy million (70,000,000) CFA francs including VAT**.

#### 6. Participation and origin

Participation in this invitation to tender is open on equal terms to all companies having their registered office in the Republic of Cameroon, and specializing in prefabricated building construction work.

#### 7. Financing

The work covered by this call for tenders will be financed by the budget of Aéroports Du Cameroun S.A., Fiscal Year 2024, line 109213.

#### 8. Bid bond

To avoid rejection, each bidder must enclose with its administrative documents a bid bond stamped at the current rate, issued by an approved financial institution, accompanied by the deposit receipt issued by the Caisse de Dépôts et de Consignations and bearing the handwritten signature of the issuing institution, in the amount of **one million four hundred thousand (1,400,000) CFA francs and valid for thirty (30) days beyond the date of validity of the bids, i.e. ninety (90) days.**

### 9. Consultation of tender documents

The Tender Documents may be consulted during working hours at the Administrative Contract Management Department of Aéroports Du Cameroun S.A., located at Yaoundé-Nsimalen International Airport, door 0104, Tel. 222 23 36 02, extensions 335/359, as soon as this notice is published.

### 10. Procurement of tender documents

Tender documents may be obtained from the **Department of Contract Administration of Aéroports Du Cameroun S.A.**, porte 0104, Yaoundé-Nsimalen International Airport, **Tel. 222 23 36 02, extensions 335/359**, as soon as this notice is published, on presentation of a receipt for payment of a non-refundable sum of **fifty thousand (50,000) FCFA into the account entitled "CAS - ARMP"** opened at the following BICEC branches: Yaoundé Agence centrale, Douala Bonanjo, Limbé, Buéa, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua and Maroua.

### 11. Site visit

For a better appreciation of the work to be carried out, a guided tour is planned for bidders on 09 / 09 / 2024 from 11 am. Meeting point: secretariat of the Director of Yaoundé-Nsimalen International Airport.

### 12. Submission of bids

Each tender, drawn up in French or English in **seven (07) copies**, including **one (01) original and six (06) copies** marked as such, must be received in a sealed envelope, under penalty of rejection, by the **Administrative Contract Management Department of Aéroports Du Cameroun S.A.**, located at Yaoundé-Nsimalen International Airport, **door 0104**, no later than **01 p.m.** on 24 / 09 / 2024, and must bear the words:

#### NATIONAL OPEN INVITATION TO TENDER

N° 29 /AONO/ADC/CIPM/2024 OF 22 / 08 /2024

#### FOR THE CONSTRUCTION OF A TERMINAL FOR CAR RENTAL AGENCIES AT YAOUNDE-NSIMALEN INTERNATIONAL AIRPORT

"To be opened only during the counting session".

### 13. Admissibility of bids

On pain of rejection, the required documents in the administrative file must be produced in originals or in copies certified as true by the issuing department or competent administrative authority in accordance with the stipulations of the Special Rules for Invitations to Tender. They must be less than three (03) months old or have been drawn up after the date of signature of the invitation to tender.

Any offer which is incomplete in accordance with the requirements of the tender documents will be declared inadmissible. In particular, the absence of a bid bond issued by a first-rate bank or an insurance company approved by the Ministry of Finance, or failure to comply with the model documents in the tender documents, will result in the outright rejection of the bid without recourse.

### 14. Opening of bids

The administrative, technical and financial bids will be opened on 24 / 09 / 2024 at **02 p.m.** by the Internal Procurement Commission of Aéroports Du Cameroun S.A., sitting in the Commission's office at the Yaoundé-Nsimalen passenger terminal, **door 1103**.

Only bidders may attend this meeting or be represented by a person of their choice, duly mandated and with full knowledge of the file for which they are responsible.

### 15. Tender evaluation

Tenders will be evaluated on the basis of the following eliminatory and essential criteria:

#### 15.1 Elimination criteria

- a) Incomplete administrative file or at least one non-compliant administrative document beyond the 48-hour deadline (see RPAO, administrative envelope);
- b) Absence and non-conformity of the bid bond (Stamping at the current rate, deposit receipt issued by la Caisse des dépôts et consignations (CDEC), handwritten mention of the issuing establishment) at the bid opening, in accordance with the provisions of circular letter n°00019/LC/MINMAP of June 05, 2024;

- c) Incomplete financial file (RPAO document, financial envelope);
- d) A technical score of less than twenty-seven (27) YES out of thirty-four (34) for all essential criteria;
- e) Presence of a falsified document or false declaration;
- f) Absence of a declaration on honour that no contract has been abandoned in the last three (03) years and that the company has not been included on the list of defaulting companies drawn up annually by MINMAP (to be attached exclusively to the technical bid);
- g) Failure to provide a quantified unit price;
- h) As leader of a consortium, not having carried out at least one (01) similar project;
- i) Tenderer's refusal to accept corrections of arithmetical errors in his financial offer;
- j) Holding a contract currently being executed by ADC S.A., with unsatisfactory performance and having already been the subject of a formal notice or a statement of default.

**15.2. Essential criteria**

- |  |          |
|--|----------|
| 1. References for similar work:              | YES/NO ; |
| 2. Material resources:                       | YES/NO ; |
| 3. Quality of personnel:                     | YES/NO ; |
| 4. Methodological note:                      | YES/NO ; |
| 5. Proof of acceptance of market conditions: | YES/NO ; |
| 6. Financial capacity:                       | YES/NO ; |
| 7. Certificate of site visit:                | YES/NO ; |
| 8. Presentation of offer:                    | YES/NO ; |

**16. Contract award**

The contract will be awarded to the tenderer submitting the lowest bid and fulfilling the required administrative and technical capacities.

**17. Bid validity period**

Tenderers remain bound by their offers for a period of sixty (60) days from the deadline set for their submission.

**18. Further information**

Additional technical information may be obtained during working hours from the Maintenance Department of Aéroports Du Cameroun S.A., located at Yaoundé-Nsimalen International Airport, Tel. 222 23 36 02, ext. 414.

**NB:** For any act of corruption, please call or send an SMS to the following numbers:

- MINMAP : 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;
- CONAC: 222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;
- CONAC toll-free number: 1517.

**Ampliations :**

- MINMAP (for information);
- ARMP (for publication and archive) ;
- ADC Board of Directors (for information) ;
- CIPM President (for information) ;
- DM (for information) ;
- DX.NSI (for posting);
- DG.M (for filing) ;
- Mail Service (for publication)
- Site Internet ADC S.A ([www.adcsa.aero](http://www.adcsa.aero)).



Yaoundé, the 19<sup>th</sup> AOUT 2024  
**THE GENERAL MANAGER,**

*Thomas Ouona Assouma*